



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 4. kesäkuuta 2018
(OR. en)

Toimielinten välinen asia:
2018/0192 (NLE)

9672/18
ADD 1

CLIMA 97
ENV 397
ENER 217
IND 152
COMPET 411
MI 416
ECOFIN 560
TRANS 235
AELE 38
CH 15

EHDOTUS

Lähettäjä: Euroopan komission pääsihteerin puolesta
Jordi AYET PUIGARNAU, johtaja

Saapunut: 31. toukokuuta 2018

Vastaanottaja: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin

Kom:n asiak. nro: COM(2018) 359 final – Liite

Asia: LIITE asiakirjaan Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välisellä sopimuksella niiden kasviuonekaasujen päästökauppajärjestelmien välisestä yhteydestä perustetussa sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta sekakomitean työjärjestyksen hyväksymiseen

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2018) 359 final – Liite.

Liite: COM(2018) 359 final – Liite



Bryssel 31.5.2018
COM(2018) 359 final

ANNEX

LIITE

asiakirjaan

Ehdotus: Neuvoston päätös

Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välisellä sopimuksella niiden kasvihuonekaasujen päästökauppajärjestelmien välisestä yhteydestä perustetussa sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta sekakomitean työjärjestyksen hyväksymiseen

Liite

EUROOPAN UNIONIN JA SVEITSIN VALALIITON VÄLISELLÄ SOPIMUKSELLA NIIDEN KASVIHUONEKAASUJEN PÄÄSTÖKAUPPAJÄRJESTELMIEN VÄLISESTÄ YHTEYDESTÄ PERUSTETUN SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:O 1/2018

työjärjestyksensä hyväksymisestä

EUROOPAN UNIONIN JA SVEITSIN VALALIITON VÄLISELLÄ SOPIMUKSELLA PERUSTETTU SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen niiden kasvihuonekaasujen päästökauppajärjestelmien välisestä yhteydestä ja erityisesti sen 12 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välisen, niiden kasvihuonekaasujen päästökauppajärjestelmien välistä yhteyttä koskevan sopimuksen 11–13 artiklaa on sovellettu väliaikaisesti sopimuksen allekirjoittamisesta lähtien.
- (2) Sopimuksen 12 artiklan 1 kohdalla perustetaan osapuolten edustajista muodostuva sekakomitea.
- (3) Sopimuksen 12 artiklan 4 kohdan mukaisesti sekakomitea laatii oman työjärjestyksensä.
- (4) Sopimuksen 12 artiklan 5 kohdan mukaan sekakomitea voi päättää perustaa työ- tai asiantuntijaryhmiä avustamaan sitä tehtäviensä suorittamisessa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Ainoa artikla

Hyväksytään tämän päätöksen liitteenä oleva sekakomitean työjärjestys.

Tehty englanninkielisenä Zürichissä

Sekakomitean puolesta
Puheenjohtaja
Sihteeri Euroopan unionin puolesta
Sihteeri Sveitsin puolesta

**EUROOPAN UNIONIN JA SVEITSIN
PÄÄSTÖKAUPPAJÄRJESTELMÄKOMITEAN ('SEKAKOMITEAN')
TYÖJÄRJESTYS**

1 artikla

Sekakomitean kokoonpano

1. Sekakomitea muodostuu Euroopan komission, jäljempänä 'komissio', joka toimii Euroopan unionin puolesta, sekä Sveitsin valaliiton, jäljempänä 'Sveitsi', edustajista. Näihin kahteen puoleen viitataan jäljempänä erikseen termillä 'osapuoli' tai yhdessä termillä 'osapuolet'.
2. Osapuolten edustajien mukana voi olla muita osapuolten puolesta toimivia virkamiehiä.

2 artikla

Puheenjohtajuus

1. Osapuolilla on sekakomitean puheenjohtajuus vuorotellen 12 kuukauden ajan. Ensimmäisenä kalenterivuonna puheenjohtajuus on Sveitsillä.
2. Osapuoli, jolla on puheenjohtajuus, nimittää sekakomitean puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan.
3. Puheenjohtaja johtaa sekakomitean työskentelyä.

3 artikla

Tarkkailijat

Sekakomitea voi osapuolten yhteisestä sopimuksesta kutsua asiantuntijoita tai muiden elinten edustajia osallistumaan sekakomitean kokouksiin tarkkailijoina antamaan tietoja erityisistä aiheista. Sekakomitea sopii ehdoista ja edellytyksistä, joiden mukaisesti tällaiset tarkkailijat voivat osallistua kokouksiin.

4 artikla

Sihteeristö

1. Yksi Euroopan komission virkamies ja yksi Sveitsin valtion virkamies toimivat yhdessä sekakomitean sihteerinä.
2. Sekakomitean sihteerit vastaavat osapuolten välisestä viestinnästä, asiakirjojen toimittaminen mukaan luettuna.
3. Sihteeristön tehtävät ovat sen osapuolen vastuulla, jolla on puheenjohtajuus.

5 artikla

Sekakomitean kokoukset

1. Sekakomitea kokoontuu tarvittaessa, periaatteessa kerran vuodessa. Puheenjohtaja kutsuu osapuolia kuultuaan sekakomitean kokouksen koolle yhteisesti sovittuna aikana ja yhteisesti sovittuun paikkaan. Kokoukset voidaan järjestää myös puhelin- ja videokokouksina, jos osapuolet niin sopivat. Puheenjohtaja kutsuu koolle sekakomitean erityisistunnon joko Euroopan unionin tai Sveitsin pyynnöstä. Sekakomitea kokoontuu 30 kalenteripäivän kuluessa sopimuksen 12 artiklan 2 kohdan nojalla esitetystä pyynnöstä.

2. Sekakomitea kokoontuu Brysselissä tai Sveitsissä sen mukaan, kumpi osapuoli toimii puheenjohtajana, elleivät osapuolet sovi toisin.
3. Puheenjohtaja lähettää kokouskutsun, esityslistaluonnoksen ja kokousasiakirjat osapuolten edustajille vähintään 21 kalenteripäivää ennen kokousta. Sopimuksen 12 artiklan 2 kohdan mukaisesti koolle kutsutun kokouksen asiakirjat on lähetettävä vähintään seitsemän kalenteripäivää ennen kokousta.
4. Puheenjohtaja voi osapuolten suostumuksella lyhentää 3 kohdassa esitettyjä määräaikoja jonkin erityistapauksen asettamien vaatimusten huomioon ottamiseksi.
5. Puheenjohtajalle on ilmoitettava kunkin osapuolen valtuuskunnan kokoonpanosta vähintään seitsemän kalenteripäivää ennen kutakin kokousta.
6. Sekakomitean kokoukset eivät ole julkisia, elleivät osapuolet päätä toisin.

6 artikla

Esityslista

1. Puheenjohtaja laatii sihteerien avustuksella alustavan esityslistan kutakin kokousta varten.
2. Kukin osapuoli voi pyytää asiakohtien lisäämistä esityslistaan. Tällainen pyyntö on perusteltava ja toimitettava kirjallisena puheenjohtajalle vähintään seitsemän kalenteripäivää ennen kokousta.
3. Sekakomitea hyväksyy esityslistan kokouksen alussa.

7 artikla

Sekakomitean työryhmät

1. Sopimuksen 12 artiklan 5 kohdan mukaisesti perustettavien työryhmien ja alakomiteoiden kokoonpanosta ja toiminnasta päättää sekakomitea.
2. Työryhmät ja alakomiteat soveltavat tätä työjärjestystä soveltuvin osin.
3. Työryhmät ja alakomiteat työskentelevät sekakomitean alaisuudessa, ja niiden on raportoitava sekakomitealle aina kokoustensa jälkeen. Ne eivät voi tehdä päätöksiä, mutta ne voivat antaa sekakomitealle suosituksia.
4. Sekakomitea voi tämän työjärjestyksen 8 artiklan mukaisesti tehdä päätöksen työryhmän ja alakomitean toimeksiannon muuttamisesta tai päättämisestä.

8 artikla

Päätökset ja suositukset

1. Sekakomitea tekee päätöksiä ja antaa suosituksia osapuolten yhteisellä suostumuksella sopimuksen mukaisesti. Niiden nimenä on joko ”pätös” tai ”suositus”, jonka jäljessä on järjestysluku, hyväksymispäivä ja maininta niiden kohteesta.
2. Sekakomitean päätökset ja suositukset allekirjoittavat puheenjohtaja ja sihteerit, ja ne jaetaan osapuolille.
3. Kumpikin osapuoli voi päättää julkaista sekakomitean päätöksen tai suosituksen omassa virallisessa lehdessään. Osapuolet ilmoittavat toisilleen aikeestaan julkaista päätös tai suositus.

4. Sekakomitea voi hyväksyä päätöksensä tai suosituksensa kirjallisella menettelyllä, jos osapuolet niin sopivat. Kirjallinen menettely tarkoittaa osapuolten suostumuksella toimivien sihteerien välistä noottien vaihtoa. Tätä varten ehdotusteksti jaetaan osapuolille ja määräaika, jonka kuluessa mahdolliset varaukset tai muutosehdotukset on esitettävä, on vähintään 21 kalenteripäivää. Puheenjohtaja voi osapuolia kuultuaan lyhentää tätä määräaika erityisolosuhteiden huomioon ottamiseksi. Kun tekstistä on päästy sopimukseen, puheenjohtaja ja sihteerit allekirjoittavat päätöksen tai suosituksen.

5. Sekakomitean päätökset, joilla muutetaan sopimuksen liitteitä, hyväksytään sopimuksen todistusvoimaisilla kielillä.

6. Sopimuksen 11–13 artiklan väliaikaisen soveltamisen aikana sekakomitea voi valmistella päätöksiä, jotka ovat tarpeellisia sopimuksen täytäntöönpanon kannalta. Sekakomitean muodollisella päätöksellä, jolla on sitovia vaikutuksia, on oikeusvaikutuksia vasta sopimuksen voimaantulon jälkeen.

9 artikla

Pöytäkirjat

1. Sihteeristö laatii jokaisesta kokouksesta pöytäkirjaluonnoksen. Luonnoksessa mainitaan tehdyt päätökset ja annetut suositukset. Pöytäkirjaluonnos annetaan sekakomitean hyväksyttäväksi. Kun sekakomitea on hyväksynyt pöytäkirjan, puheenjohtaja ja sihteerit allekirjoittavat sen.

2. Pöytäkirjaluonnos on laadittava 21 kalenteripäivän kuluessa kokouksesta ja toimitettava sekakomitean hyväksyttäväksi joko kirjallisella menettelyllä tai sekakomitean seuraavassa kokouksessa.

10 artikla

Kirjeenvaihto

Kaikki sekakomitean puheenjohtajalle osoitettu kirjeenvaihto ja puheenjohtajalta lähtevä kirjeenvaihto lähetetään sekakomitean sihteeristölle.

11 artikla

Tiedonvaihto ja kuuleminen

1. Sopimuksen 10 artiklan 2 kohdan mukaisesti osapuoli ilmoittaa toiselle osapuolelle lainsäädäntönsä kehittymisestä sopimuksen kannalta merkityksellisillä aloilla.

2. Tätä varten osapuolten on vaihdettava säännöllisesti tietoja ja järjestettävä kuulemisia sekakomitean sihteeristön kautta.

12 artikla

Luottamuksellisuus

Kun osapuoli toimittaa sekakomitealle luottamuksellisiksi määriteltyjä tietoja, toisen osapuolen on käsiteltävä kyseisiä tietoja luottamuksellisina.

13 artikla

Kulut

Kumpikin osapuoli vastaa itse kuluista, joita sille aiheutuu sekakomitean ja työryhmien tai alakomiteoiden kokouksiin osallistumisesta.

14 artikla

Muuttaminen

Tätä työjärjestystä voidaan muuttaa sekakomitean päätöksellä 8 artiklan mukaisesti.

15 artikla

Väliaikainen soveltaminen

Sopimuksen 11–13 artiklan väliaikaisen soveltamisen aikana tätä työjärjestystä sovelletaan soveltuvin osin.